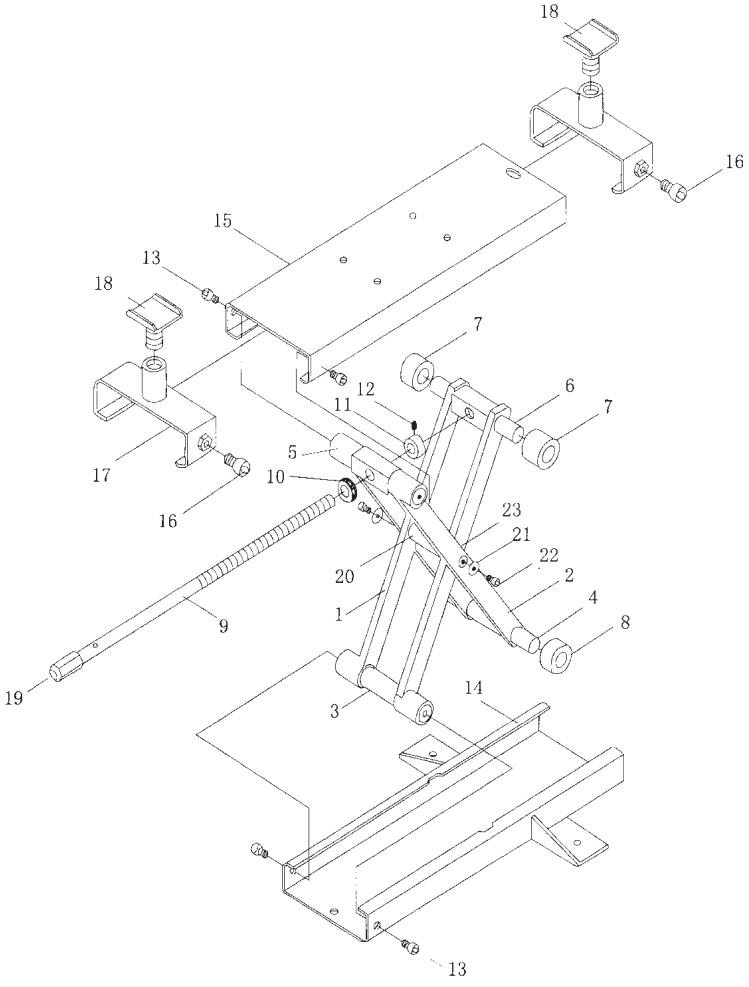
HI Q TOOLS

VARIO
MINIHEBETISCH BIS 350 KG
MINI LIFTING TABLE UP TO 350 KG
MINI TABLE ÉLÉVATRICE JUSQU'À 350 KG
MINI TAVOLO DI SOLLEVAMENTO FINO A 350 KG

Bedienungsanleitung
Instruction Manual • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso





TEILE-LISTE • PARTS LIST

Art. Nr. Part No.	Beschreibung	Description	Stck. Qnty.
1	Innerer Hebearm	Inside lifting arm	1
2	Äußerer Hebearm	Outside lifting arm	1
3	Innere Befestigungsspindel	Inside fixing spindle	1
4	Äußere abnehmbare Spindel	Outside removable spindle	1
5	Äußere Befestigungsspindel	Outside fixing spindle	1
6	Innere abnehmbare Spindel	Inside removable spindle	1
7	Innere Rahmenwalze	Inside frame roller	2
8	Äußere Rahmenwalze	Outside frame roller	2
9	Spindelschraube	Spindle screw	1
10	Lager	Bearing	1
11	Befestigungsmutter	Fixing nut	1
12	Sicherungsmutter M6	Lock nut M6	1
13	Bolzen M8 x 12	Bolt M8 x 12	4
14	Basisplatte	Base plate	1
15	Plattform	Platform	1
16	Bolzen	Bolt	2
17	Verstellplatte	Adjustable plate	2
18	Aufnahmen	Supports	4
19	Drehstange	Rotating rod	1
20	Kontaktstift	Connect pin	1
21	Scheibe M6	Washer M6	2
22	Bolzen M6	Bolt M6	2
23	Scheibe M6	Washer M6	2

HI-Q TOOLS MINIHEBETISCH VARIO BIS 350 KG

B.-Nr. 5708211000000041

SPEZIFIKATIONEN

Max. Kapazität	350 kg
Max. Höhe	ca. 34 cm
Min. Höhe	ca. 10 cm
Auflagefläche	ca. 45,0 x 15,5 cm
Nettogewicht	ca. 14,7 kg
Bruttogewicht	ca. 15,2 kg

ANWENDUNG

Der Minihebetisch erleichtert bei richtiger Anwendung unzählige Reparatur- und Wartungsarbeiten an Eurem Motorrad. Verwendet den Minihebetisch mit größter Sorgfalt gemäß dieser Bedienungsanleitung und den Vorgaben des Fahrzeugherstellers, um Schäden an Eurem Fahrzeug und Verletzungen beteiligter Personen zu vermeiden. Der Heber ist so zu nutzen, dass entweder nur der vordere oder hintere Teil des Fahrzeugs angehoben wird, eine ausreichende Auflage bietet und diese dabei nicht verkratzt oder beschädigt werden! Es befinden sich zwei Aufnahmensätze (Rahmen) in verschiedenen Längen im Lieferumfang - nutzt immer stets die kürzere Version für Euer Motorrad. Hebt das Motorrad (vorne oder hinten) nie alleine an! Lasst Euch grundsätzlich von einer zweiten Person dabei helfen! Nachdem die Aufnahmen (Rahmen) auf die richtige Breite für das Motorrad eingestellt sind, fixiert diese mit den Rändelschrauben am Hebetisch. Mit Hilfe der mitgelieferten „Drehstange" lässt sich das Fahrzeug vorne oder hinten auf die gewünschte Höhe bringen (max. ca. 40 cm vom Boden). Verwendet den Minihebetisch nur auf tragfähigem, absolut ebenem Untergrund (z. B. Asphalt, Beton, Stein). Benutzt niemals losen Sand bzw. weichen Erdboden als Untergrund für den Minihebetisch, um ein Wegbrechen/Umfallen des Motorrades und damit verbundene Schäden zu vermeiden. Begebt Euch niemals mit Eurem Körper bzw. einzelnen Körperteilen unter das angehobene Fahrzeug und achtet auch auf beteiligte Personen. Setzt Euch niemals auf das mit dem Minihebetisch angehobene Motorrad. Bei Verwendung auf einer Hebebühne muss das Fahrzeug zusätzlich mit Spanngurten gesichert werden.

PFLEGE

Bei Lagerung und Verwendung des Motorradhebers in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, schützt dessen sichtbare Metallteile mit hartwachshaltigen Kfz-Pflegemitteln vor Korrosion (z. B. BIKECARE Motorradgarage Korrosionsschutz, 300 ml, B.-Nr. 5634861262001150). Gleitende Teile können mit z. B. BIKECARE Silikon-Spray (300 ml, B.-Nr. 0031071262000670) geschmiert werden. Die Auflagefläche nur mit Wasser reinigen (keine Pflegemittel aufbringen). Da es sich bei diesen Produkten um universell einsetzbare Artikel ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, dass Ihr Euch vor dem ersten Gebrauch davon überzeugt, dass das Produkt sich ohne Probleme sachgerecht an Eurem Motorradtyp anwenden/verwenden lässt. Achtet dabei unbedingt auf die Angaben Eurer Fahrzeug-Bedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Dies ist notwendig, da durch die nicht sach- und typgerechte Verwendung dieses Produktes die Fahrsicherheit und/oder die Beschaffenheit des Fahrzeuges beeinträchtigt werden können.

Bei Fragen zum Produkt und dieser Anleitung kontaktiert vor der Montage bzw. vor dem ersten Gebrauch des Produktes bitte die **POLO Technik-Hotline +49 (0) 21 65/84 40-500.** Dort wird Euch schnell weitergeholfen.

So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt richtig montiert und richtig benutzt wird.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
D-41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**

EN

HI-Q TOOLS MINI LIFTING TABLE VARIO UP TO 350 KG

Ord. no. 5708211000000041

SPECIFICATIONS

Max. capacity	350 kg
Max. height	approx. 34 cm
Min. height	approx. 10 cm
Support surface	approx. 45.0 x 15.5 cm
Net weight	approx. 14.7 kg
Gross weight	approx. 15.2 kg

APPLICATION

When used correctly, the mini lifting table facilitates countless repair and maintenance tasks on your motorbike. Use the mini lifting table with the utmost care in accordance with these operating instructions and the vehicle manufacturer's instructions in order to avoid damage to your vehicle and injury to persons involved. The jack must be used in such a way that only the front or rear part of the vehicle is lifted, provides sufficient support and is not scratched or damaged in the process! Two mounting kits (frames) in different lengths are included in the scope of delivery - always use the shorter version for your motorbike. Never lift the motorbike (front or rear) alone! Always get a second person to help you! Once the supports (frames) have been adjusted to the correct width for the motorbike, fix them to the lifting table using the knurled screws. The vehicle can be raised to the desired height (max. approx. 40 cm from the ground) at the front or rear using the "torsion bar" supplied. Only use the mini lifting table on a stable, absolutely level surface (e. g. tarmac, concrete, stone). Never use loose sand or soft soil as a base for the mini lifting table to prevent the motorbike from breaking away/falling over and causing damage. Never place your body or individual parts of your body under the lifted vehicle and pay attention to other people involved. Never sit on the motorbike being lifted with the mini lifting table. When used on a lifting platform, the vehicle must also be secured with lashing straps.

CARE

When storing and using the motorbike jack in rooms with high humidity, protect its visible metal parts from corrosion with automotive care products containing hard wax (e. g. BIKECARE motorbike garage corrosion protection, 300 ml, order no. 5634861262001150). Sliding parts can be lubricated with e. g. BIKECARE silicone spray (300 ml, order no. 0031071262000670). Clean the contact surface with water only (do not apply any care products). As these products can be used universally without being assigned to a specific vehicle, it is important that you make sure that the product can be applied/used properly on your motorbike type without any problems before using it for the first time. Always observe the information in your vehicle operating instructions and the vehicle manufacturer's specifications. This is necessary because improper and incorrect use of this product can impair driving safety and/or the condition of the vehicle.

If you have any questions about the product or these instructions, please contact us before the assembly resp. the first use of the product **POLO technical hotline +49 (0) 21 65/84 40-500**, where you will be helped quickly.

Thus, we can guarantee the correct mounting and use of the product.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
D-41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**

HI-Q TOOLS MINI TABLE ÉLÉVATRICE VARIO JUSQU'À 350 KG

N° de réf. 5708211000000041

SPÉCIFICATIONS

Max. capacité	350 kg
Hauteur max.	env. 34 cm
Hauteur min.	env. 10 cm
Surface d'appui	env. 45,0 x 15,5 cm
Poids net	env. 14,7 kg
Poids brut	env. 15,2 kg

UTILISATION

Utilisée correctement, la mini table élévatrice facilite d'innombrables travaux de réparation et d'entretien sur votre moto. Utilisez la mini-table élévatrice avec le plus grand soin, conformément à ce manuel d'utilisation et aux instructions du constructeur du véhicule, afin d'éviter d'endommager votre véhicule et de blesser les personnes impliquées. L'élévateur doit être utilisé de manière à ce que seule la partie avant ou arrière du véhicule soit soulevée, qu'elle offre un appui suffisant et qu'elle ne soit pas rayée ou endommagée! Deux kits de fixation (cadres) de différentes longueurs sont fournis - utilisez toujours la version la plus courte pour votre moto. Ne soulevez jamais la moto (avant ou arrière) seul! Faites-vous toujours aider par une deuxième personne! Après avoir réglé les supports (cadres) à la bonne largeur pour la moto, fixez-les à la table de levage à l'aide des vis moletées. La "barre de rotation" fournie permet de placer le véhicule à l'avant ou à l'arrière à la hauteur souhaitée (max. environ 40 cm du sol). N'utilisez la mini-table élévatrice que sur un sol solide et absolument plat (p. ex. asphalte, béton, pierre). N'utilisez jamais de sable meuble ou de terre molle comme support pour la mini-table élévatrice afin d'éviter que la moto ne se brise ou ne tombe et ne provoque des dommages. Ne vous placez jamais avec votre corps ou une partie de votre corps sous le véhicule soulevé et faites attention aux personnes impliquées. Ne vous asseyez jamais sur la moto soulevée par la mini-table élévatrice. En cas d'utilisation sur un pont élévateur, le véhicule doit également être fixé à l'aide de sangles.

ENTRETIEN

En cas de stockage et d'utilisation du lève-moto dans des locaux très humides, protégez les parties métalliques visibles de la corrosion avec des produits d'entretien automobile contenant de la cire dure (par ex. BIKECARE protection anticorrosion pour garage moto, 300 ml, n° de réf. 5634861262001150). Les pièces coulissantes peuvent être lubrifiées avec, par exemple, le spray silicone BIKECARE (300 ml, n° de réf. 0031071262000670). Nettoyer la surface d'appui uniquement avec de l'eau (ne pas appliquer de produit d'entretien). Étant donné que ces produits sont des articles universels sans affectation spécifique à un véhicule, il est important de s'assurer, avant la première utilisation, que le produit peut être appliqué/utilisé sans problème et de manière appropriée sur votre type de moto. Respectez impérativement les indications du manuel d'utilisation de votre véhicule et les prescriptions du constructeur automobile. Ceci est nécessaire, car l'utilisation non conforme de ce produit peut nuire à la sécurité de conduite et/ou à l'état du véhicule.

Si tu as des questions concernant le produit et ce mode d'emploi, contacte la **hotline technique POLO au +49 (0) 21 65/84 40-500** avant le montage ou la première utilisation du produit. Ils te répondront rapidement.

Ainsi nous assurons ensemble que le produit est monté et utilisé de manière correcte.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
D-41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**

HI-Q TOOLS MINI TAVOLO DI SOLLEVAMENTO VARIO FINO A 350 KG

N. d'ord. 5708211000000041

SPECIFICHE

Capacità massima	350 kg
Altezza massima	circa 34 cm
Altezza minima	circa 10 cm
Superficie di appoggio	circa 45,0 x 15,5 cm
Peso netto	circa 14,7 kg
Peso lordo	circa 15,2

APPLICAZIONE

Se usato correttamente, il mini tavolo di sollevamento facilita innumerevoli operazioni di riparazione e manutenzione della vostra moto. Utilizzare la mini tavola di sollevamento con la massima attenzione, in conformità alle presenti istruzioni per l'uso e alle istruzioni del costruttore del veicolo, per evitare danni al veicolo e lesioni alle persone coinvolte. Il cric deve essere utilizzato in modo da sollevare solo la parte anteriore o posteriore del veicolo, fornire un supporto sufficiente e non graffiarsi o danneggiarsi durante il processo! La fornitura comprende due kit di montaggio (telai) di diverse lunghezze: utilizzate sempre la versione più corta per la vostra moto. Non sollevare mai la moto (anteriore o posteriore) da soli! Fatevi aiutare sempre da una seconda persona! Dopo aver regolato i supporti (telai) alla larghezza corretta per la moto, fissarli al tavolo di sollevamento con le viti zigrinate. Il veicolo può essere sollevato all'altezza desiderata (max. 40 cm da terra) nella parte anteriore o posteriore utilizzando la "barra di torsione" in dotazione. Utilizzare il mini-tavolo di sollevamento solo su una superficie stabile e assolutamente piana (ad es. asfalto, cemento, pietra). Non utilizzare mai sabbia sciolta o terreno soffice come base per il mini-tavolo di sollevamento per evitare che la moto si stacchi/cada e provochi danni. Non mettere mai il proprio corpo o singole parti del corpo sotto il veicolo sollevato e prestare attenzione alle altre persone coinvolte. Non sedersi mai sulla moto sollevata con il mini-tavolo di sollevamento. In caso di utilizzo su una piattaforma di sollevamento, il veicolo deve essere assicurato con cinghie di fissaggio.

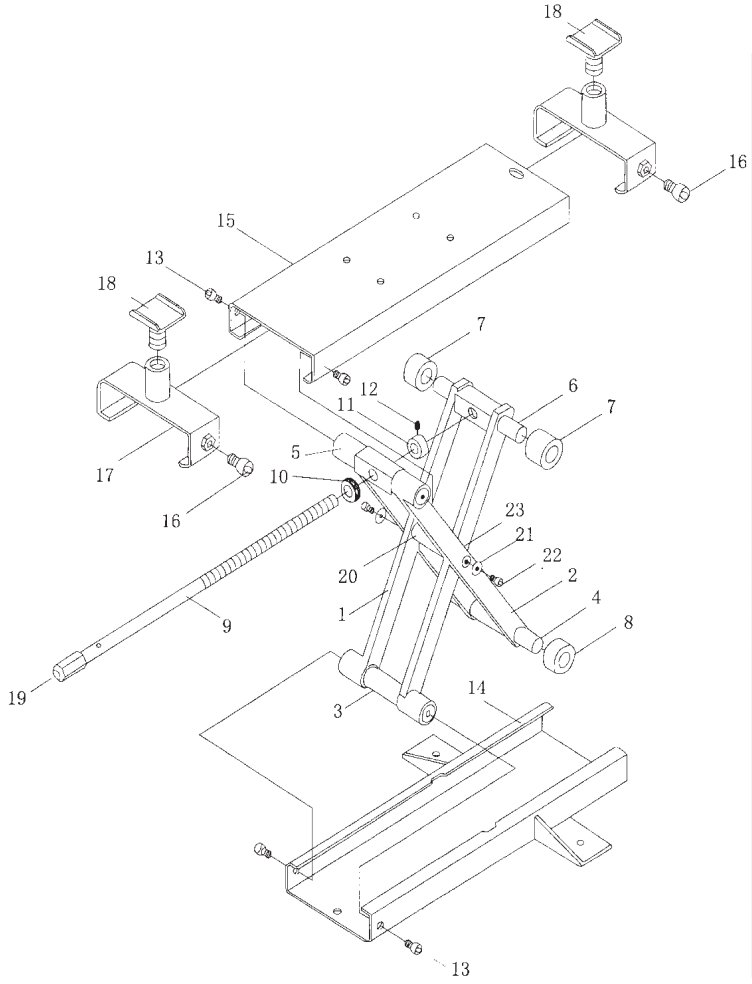
CURA

Quando si ripone e si utilizza il cric in ambienti con elevata umidità, proteggere le parti metalliche visibili dalla corrosione con prodotti per la cura dell'automobile contenenti cera dura (ad esempio, BIKECARE motorbike garage corrosion protection, 300 ml, n. d'ordine 5634861262001150). Le parti scorrevoli possono essere lubrificate con il silicone spray BIKECARE (300 ml, n. d'ordine 0031071262000670). Pulire la superficie di contatto solo con acqua (non applicare prodotti per la cura). Poiché questi prodotti possono essere utilizzati universalmente senza essere assegnati a un veicolo specifico, è importante assicurarsi che il prodotto possa essere applicato/utilizzato correttamente sul proprio tipo di moto senza problemi prima di utilizzarlo per la prima volta. Assicurarsi di rispettare le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del veicolo e le specifiche del costruttore del veicolo. Questo è necessario perché un uso improprio e non corretto di questo prodotto può compromettere la sicurezza di guida e/o le condizioni del veicolo.

In caso di domande sul prodotto e sulle presenti istruzioni, prima di montare o utilizzare il prodotto per la prima volta, contattare la **hotline tecnica POLO al numero +49 (0) 21 65/84 40-500**, che sarà in grado di aiutarvi rapidamente.

In questo modo, garantiamo insieme che il prodotto sia montato e utilizzato correttamente.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
D-41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**



LISTE DES PIÈCES • LISTA DELLE PARTI

Pièce No. Pezzo nr.	Description	Descrizione	Qté. Qtà.
1	Bras de levage intérieur	Braccio di sollevamento interiore	1
2	Bras de levage extérieur	Braccio di sollevamento esteriore	1
3	Broche de fixation intérieure	Mandrino interiore da fissazione	1
4	Broche amovible extérieure	Mandrino esteriore rimovibile	1
5	Broche de fixation extérieure	Mandrino esteriore da fissazione	1
6	Broche amovible intérieure	Mandrino interiore rimovibile	1
7	Rouleau de cadre intérieur	Rotolo telaio interiore	2
8	Rouleau de cadre extérieur	Rotolo telaio esteriore	2
9	Broche filetée	Vite mandrino	1
10	Roulement	Cuscinetto	1
11	Ecrou de fixation	Dado da fissazione	1
12	Ecrou de blocage M6	Dado da bloccaggio M6	1
13	Boulon M8 x 12	Bullone M8/12	4
14	Plaque de base	Placca basale	1
15	Plate-forme	Piattaforma	1
16	Boulon	Bullone	2
17	Plaque ajustable	Placca regolabile	2
18	Supports	Supporti	4
19	Tige rotative	Bastone rotante	1
20	Tige de contact	Piedino di contatto	1
21	Rondelle M6	Disco M6	2
22	Boulon M6	Bullone M6	2
23	Rondelle M6	Disco M6	2

Hergestellt für • Produced for • Fabriqué pour • Fabbricato per:
POLO Motorrad und Sportswear GmbH
Polostr. 1 • D-41363 Jüchen
Tel. +49 (0) 21 65/84 40-200
E-Mail: info@polo-motorrad.com

POLO Motorrad Schweiz GmbH
Gärtnereiweg 4B • CH-4665 Oftringen
Tel. +41 (0) 34/408 80 60
E-Mail: info@polo-motorrad.ch

www.polo-motorrad.com • Made in China

01/2024